

---

---

2nd Session, 60th Legislature  
New Brunswick  
1 Charles III, 2022-2023

---

---

---

---

2<sup>e</sup> session, 60<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
1 Charles III, 2022-2023

---

---

## **BILL**

**37**

**An Act Respecting the  
Official Languages Act**

Read first time: March 29, 2023

Read second time:

Committee:

Read third time:

---

---

**HON. BLAINE HIGGS**

---

---

## **PROJET DE LOI**

**37**

**Loi concernant la  
Loi sur les langues officielles**

Première lecture : le 29 mars 2023

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**L'HON. BLAINE HIGGS**

---

---



**BILL 37**

**PROJET DE LOI 37**

**An Act Respecting the  
Official Languages Act**

**Loi concernant la  
Loi sur les langues officielles**

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

*Official Languages Act*

*Loi sur les langues officielles*

**1(1)** *The Official Languages Act, chapter O-0.5 of the Acts of New Brunswick, 2002, is amended by adding after section 5 the following:*

**1(1)** *La Loi sur les langues officielles, chapitre O-0.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002, est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 5 :*

**SECRETARIAT OF OFFICIAL LANGUAGES**

**SECRÉTARIAT AUX LANGUES OFFICIELLES**

**Secretariat of Official Languages**

**Secrétariat aux langues officielles**

**5.01** There is established a secretariat within the Department of Intergovernmental Affairs called the Secretariat of Official Languages that shall

**5.01** Est créé au sein du ministère des Affaires intergouvernementales le Secrétariat aux langues officielles, qui :

- (a) assist in developing and review, monitor and evaluate the implementation plan referred to in section 5.1,
- (b) prepare the report referred to in subsection 5.1(5),
- (c) evaluate this Act on a continuous basis and make recommendations for amendments,
- (d) advise institutions on measures to be taken to comply with this Act and meet the needs of the two linguistic communities,

- a) participe à l'élaboration, à l'examen, au suivi et à l'évaluation du plan de mise en application visé à l'article 5.1;
- b) rédige le rapport visé au paragraphe 5.1(5);
- c) évalue en continu la présente loi et recommande des modifications à celle-ci;
- d) conseille les institutions sur les mesures à prendre pour se conformer à la présente loi et répondre aux besoins des deux communautés linguistiques;

(e) provide support to employees of institutions and the public service to ensure compliance with language policies of the Province,

(f) undertake public outreach initiatives, including regular consultation with stakeholders from both linguistic communities, to promote respect, understanding and communication between the two linguistic communities, and

(g) perform any other duties assigned to it by the Premier.

**1(2) The heading “Review of Act” following section 41.1 of the Act is repealed.**

**1(3) The heading “Review of Act” preceding section 42 of the Act is repealed.**

**1(4) Section 42 of the Act is repealed.**

**1(5) Subsection 43(21) of the Act is repealed and the following is substituted:**

**43(21)** As soon as is reasonably practicable after the end of each year, the Commissioner shall submit to the Legislative Assembly a report, prepared by the Commissioner, with respect to the activities of the Office of the Commissioner in the preceding year containing information relating to the nature, origin and types of complaints received.

**1(6) The Act is amended by adding after section 43 the following:**

#### **Delegation of authority**

**43.01(1)** The Commissioner may delegate in writing to any person any power of the Commissioner under this Act, except the power of delegation and the power to prepare a report under this Act.

**43.01(2)** Despite subsection (1), if the Commissioner is in a conflict of interest with respect to a matter referred to the Commissioner, the Commissioner may delegate in writing to any person any power with respect to that matter, including the power to prepare a report but excluding the power of delegation.

**43.01(3)** A person purporting to exercise the power of the Commissioner by virtue of a delegation under subsection (1) or (2) shall produce evidence of their authority to exercise that power when required to do so.

e) fournit un appui aux employés des institutions et des services publics afin que les politiques linguistiques de la province soient respectées;

f) entreprend des initiatives de sensibilisation du public, y compris une consultation régulière des parties prenantes des deux communautés linguistiques, afin d’encourager le respect, la compréhension et la communication entre celles-ci;

g) exerce toute autre fonction que lui confie le premier ministre.

**1(2) La rubrique « Révision de la Loi » qui suit l’article 41.1 de la Loi est abrogée.**

**1(3) La rubrique « Révision de la Loi » qui précède l’article 42 de la Loi est abrogée.**

**1(4) L’article 42 de la Loi est abrogé.**

**1(5) Le paragraphe 43(21) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**43(21)** Dans les meilleurs délais après la fin de chaque année, le commissaire présente à l’Assemblée législative un rapport portant sur les activités du commissariat au cours de l’année précédente qu’il a rédigé, lequel renferme des renseignements sur les types de plaintes reçues ainsi que la nature et l’origine de celles-ci.

**1(6) La Loi est modifiée par l’adjonction de ce qui suit après l’article 43 :**

#### **Délégation de pouvoirs**

**43.01(1)** Le commissaire peut déléguer par écrit à toute personne tout pouvoir que lui confère la présente loi, sauf ceux de déléguer des pouvoirs et de rédiger un rapport en application de la présente loi.

**43.01(2)** Par dérogation au paragraphe (1), si le commissaire se trouve placé en situation de conflit d’intérêts relativement à une affaire qui lui a été soumise, il peut déléguer par écrit à toute personne tout pouvoir relatif à cette affaire, y compris celui de rédiger un rapport, mais non celui de déléguer.

**43.01(3)** La personne se présentant comme exerçant le pouvoir du commissaire au titre de la délégation prévue au paragraphe (1) ou (2) produit sur demande une preuve de son autorité.

**1(7) *Paragraph 45(e) of the Act is repealed.***

**1(7) *L'alinéa 45e) de la Loi est abrogé.***

**Regulation under the *Official Languages Act***

**Règlement pris en vertu de la *Loi sur les langues officielles***

**2 *New Brunswick Regulation 2021-26 under the Official Languages Act is repealed.***

**2 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2021-26 pris en vertu de la Loi sur les langues officielles est abrogé.***

**Commencement**

**Entrée en vigueur**

**3 *This Act comes into force or shall be deemed to have come into force on April 1, 2023.***

**3 *La présente loi entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2023.***